

# Impressum

## Deutsche Gesellschaft für Chirurgie Mitteilungen



Gegründet 1872  
Sitz Berlin

Herausgegeben im Auftrag der  
Deutschen Gesellschaft für Chirurgie

**Prof. Dr. med. W. Hartel**

### Verlag:

Karl Demeter Verlag  
im Georg Thieme Verlag  
Rüdigerstraße 14, D-70469 Stuttgart  
Tel.: 07 11/89 31-446, Fax: 07 11/89 31-453  
Objektleitung: Petra Schlagenhauf, Bernd Rose  
Verantwortlich für den Anzeigenteil:  
pharmedia, Anzeigen- und Verlagsservice GmbH  
Verkaufs- und Anzeigenleitung: Knut Strauch  
E-Mail: Knut.Strauch@thieme.de  
Druck: Mediaprint, D-33100 Paderborn

### Bezugsbedingungen:

Jedes Mitglied der Deutschen Gesellschaft für Chirurgie erhält regelmäßig die Mitteilungen. Der Bezugspreis ist durch den Mitgliedsbeitrag abgegolten.  
Erscheinungsweise: 5mal jährlich  
Jahresabonnement (5 Hefte) 109,- DM inkl. 7% Mehrwertsteuer zuzügl. Versandkosten. Die Bezugsdauer verlängert sich um ein Jahr, wenn bis 3 Monate zum Jahresende keine Abbestellung erfolgt ist.

Anzeigenpreisliste vom 1. Januar 1999.

Alle Rechte, insbesondere das Recht der Verbreitung, Vervielfältigung und Mikro-photographie, sowie das Recht der Übersetzung in Fremdsprachen, bleibt für alle veröffentlichten Beiträge vorbehalten.

Nicht alle Veröffentlichungen in den „Mitteilungen“ der Deutschen Gesellschaft für Chirurgie geben unbedingt die Meinung des Präsidiums oder des Redakteurs wieder. Sie waren dann auch weder Gegenstand einer Meinungsbildung noch einer Beschlussfassung der „Organe“ der Gesellschaft (Mitgliederversammlung, Präsidium, Vorstand).

ISSN 0723-709X

**Karl Demeter Verlag  
im Georg Thieme Verlag  
D-70469 Stuttgart**

# Inhaltsverzeichnis

4/2000

<b>Wichtige Anschriften</b> .....	194
<b>Präsidium ab 1. Juli 2000</b> .....	194
<b>118. Kongress der DGfCH 2001 in München</b>	
Einladung zum 118. Kongress (K. Schönleben) .....	195
Wichtige Termine für den Kongress 2001 .....	200

### Themen der Zeit

Werner Wachsmuth, Ehrendoktor der Rechtswissenschaften (H.-L. Schreiber) .....	202
„Training the Trainers“ (J. W. R. Peyton) .....	204
Vor der Einführung neuer Operationstechniken – die Rolle der Deutschen Gesellschaft für Chirurgie (W. Hartel) .....	205
„Ist Geschichte noch zeitgemäß?“ (H.-W. Schreiber) .....	206
Das Krankenhaus auf dem Wege vom Ort der Barmherzigkeit zum Profitcenter (H. Geisbe) .....	210

### Mitteilungen der Gesellschaft

Neue Anschrift der Geschäftsstelle .....	216
Reisestipendium zum Japanischen Chirurgenkongress 2001 .....	216
Internationales Gaststipendium der DGfCH .....	217

### Bekanntmachungen und Informationen

Antikorruptionsgesetz .....	218
Pneumokokkenimpfung (H. J. Wenisch) .....	219
Aufklärung verbessern – Impflücken schließen: Ärzteaktion gegen Pneumokokken .....	220
Buchbesprechungen .....	221

### Tätigkeitsberichte 1999/2000 ..... 223 |

### Reisestipendium – Reisebericht

Chirurgische Zentren in Japan (M. K. Schilling) .....	237
---	-----

### Personalia

Wir trauern um unsere verstorbenen Kollegen .....	240
---	-----

### Änderungen zum Mitgliederverzeichnis ..... 241 |

### Tagungskalender ..... 242 |

DEUTSCHE GESELLSCHAFT FÜR CHIRURGIE, Geschäftsstelle München  
E-Mail: [Deutsche\\_Ges.\\_fuer\\_Chirurgie@t-online.de](mailto:Deutsche_Ges._fuer_Chirurgie@t-online.de)  
Internet: <http://www.dgch.de>